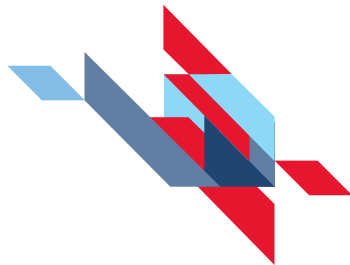


# Wspomaganie nauczania języka polskiego i w języku polskim za granicą



MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ



## Spis treści

---

<b>I.</b>	<b>Ministerstwo Edukacji Narodowej</b>	<b>4</b>
	<b>Zadania realizowane przez Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą</b>	<b>5</b>
	<b>Zadania publiczne realizowane przez MEN w ramach otwartych konkursów ofert</b>	<b>7</b>
<b>II.</b>	<b>Senat Rzeczypospolitej Polskiej</b>	<b>10</b>
<b>III.</b>	<b>Ministerstwo Spraw Zagranicznych</b>	<b>12</b>
<b>IV.</b>	<b>Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej</b>	<b>18</b>
<b>V.</b>	<b>Instytut Pamięci Narodowej</b>	<b>20</b>
<b>VI.</b>	<b>Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji</b>	<b>22</b>

### Szanowni Państwo,

wsparcie oświaty polonijnej jest jednym z priorytetów działań Ministerstwa Edukacji Narodowej. Jesteśmy przekonani, że edukacja w polskich szkołach za granicą wpływa nie tylko na doskonalenie znajomości języka polskiego i podnoszenie poziomu wiedzy o Polsce, ale kształtuje także charakter oraz tożsamość narodową młodych Polaków dorastających na obczyźnie. Polonijne placówki oświatowe to prawdziwe mateczniki polskości, które integrują naszych Rodaków mieszkających w różnych państwach i na różnych kontynentach. Poprzez wielość oraz różnorodność inicjatyw edukacyjno-kulturalnych przyczyniają się do promowania polskiej tradycji, historii i dziedzictwa narodowego.

Doceniając znaczenie kształcenia w polskich szkołach za granicą, Ministerstwo Edukacji Narodowej wprowadza rozwiązania, które pozwalają na wzmocnienie oświaty polonijnej. W czerwcu 2018 roku skierowaliśmy do konsultacji publicznych projekt ustawy, która wprowadza możliwość przystąpienia do awansu zawodowego nauczycieli uczących języka polskiego lub innych przedmiotów w języku polskim zarówno w szkołach organizacji polonijnych, jak i w szkołach działających w systemach oświaty innych państw. Ponadto szkolne punkty konsultacyjne otrzymają nazwę „szkoła polska”. Wierzymy, że to rozwiązanie przywróci faktyczną rangę i podkreśli znaczenie tych placówek.

Z powodzeniem realizujemy także dwuletni projekt konkursowy „Rodzina polo-

nijna”. Jego celem jest wspieranie integracji polskich uczniów mieszkających w Polsce i za granicą poprzez wspólne działania edukacyjne. Więcej informacji na temat „Rodziny polonijnej” znajdą Państwo w dalszej części poradnika. Warto także podkreślić, że w 2017 roku przekazaliśmy polskim szkołom za granicą pakiety edukacyjne. Zawierają one: polskie godło, flagę, mapę, książkę oraz grę. Mam nadzieję, że pakiety będą pomocne przy organizacji uroczystości patriotycznych i różnych wydarzeń szkolnych.

Wszystkim osobom zaangażowanym w organizację oświaty polonijnej przekazuję wyrazy wdzięczności i uznania. Dziękuję za trud wkładany w nauczanie i patriotyczne wychowanie młodego pokolenia Polaków żyjących za granicą. Nieocenione są Państwa zasługi w podtrzymywaniu łączności z ojczyzną przodków oraz w budowaniu dialogu międzykulturowego. Warto przypominać o nich szczególnie w roku setnej rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości.

Mam nadzieję, że poradnik *Wspomaganie nauczania języka polskiego i w języku polskim*, przygotowany przez Ministerstwo Edukacji Narodowej, przybliży Państwu zakres działań podejmowanych w obszarze edukacji na rzecz Polonii i Polaków mieszkających za granicą. Ufam, że zawarte w nim informacje i praktyczne wskazówki będą dla Państwa rzeczywistym wsparciem.

Z wyrazami szacunku  
Anna Zalewska

Minister Edukacji Narodowej

## Określa zasady organizowania kształcenia uczniów za granicą i wspomagania nauczania języka polskiego, historii i geografii Polski.

Minister Edukacji Narodowej prowadzi 67 szkolnych punktów konsultacyjnych przy przedstawicielstwach dyplomatycznych, urzędach konsularnych i przedstawicielstwach wojskowych Rzeczypospolitej Polskiej. Umożliwiają one uczniom, uczęszczającym do szkół funkcjonujących w systemach oświaty kraju zamieszkania, uzupełnianie wykształcenia w zakresie języka polskiego i wiedzy o Polsce. Minister prowadzi ponadto szkoły w Ośrodku Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą kształcące w systemie na odległość, a także zespół szkół przy Ambasadzie RP w Atenach. Placówki te umożliwiają zarówno kształcenie uzupełniające, jak i realizację obowiązku szkolnego.

Wspomaganie szkół organizacji polonijnych oraz szkół funkcjonujących w systemach oświaty innych państw, które prowadzą nauczanie języka polskiego lub w języku polskim, odbywa się poprzez: kierowanie nauczycieli do pracy za granicą,

przekazywanie niezbędnych podręczników i pomocy dydaktycznych, organizowanie w kraju i za granicą doskonalenia zawodowego nauczycieli prowadzących nauczanie języka polskiego, historii, geografii, kultury polskiej oraz innych przedmiotów nauczanych w języku polskim za granicą. Rodzajem wsparcia są także kolonie i inne formy letniego wypoczynku organizowane dla dzieci i młodzieży polonijnej oraz współpraca tych szkół ze szkołami w Polsce.

**Zadania związane z koordynowaniem organizacji kształcenia dzieci polskich czasowo przebywających za granicą oraz wspomaganie nauczania języka polskiego i w języku polskim realizuje Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, jednostka podległa Ministerstwu Edukacji Narodowej.**



## Zadania realizowane przez Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą

**Kształcenie w szkolnych punktach konsultacyjnych przy przedstawicielstwach dyplomatycznych, urzędach konsularnych i przedstawicielstwach wojskowych RP oraz na odległość w szkołach w Ośrodku**

W kształceniu tym mogą uczestniczyć dzieci obywateli polskich czasowo przebywających za granicą oraz dzieci obywateli polskich stale mieszkających za granicą, a także dzieci osób niebędących obywatelami polskimi, jeżeli placówka posiada wolne miejsca oraz odpowiednie warunki kadrowe, organizacyjne i finansowe.

Nauczanie na odległość jest skierowane do polskich uczniów, którzy z uzasadnionych względów nie mogą realizować obowiązku szkolnego w systemie oświaty kraju zamieszkania, czy uczęszczać na zajęcia uzupełniające z zakresu języka polskiego i wiedzy o Polsce do szkolnego punktu konsultacyjnego lub szkoły organizacji polonijnej.

**Kierowanie nauczycieli do pracy wśród Polonii i Polaków za granicą**

Nauczyciele są kierowani do pracy za granicą na wniosek szkół organizacji polonijnych oraz szkół funkcjonujących w systemach oświaty krajów zamieszkania Polonii i Polaków.

Poza zajęciami dydaktycznymi nauczyciele prowadzą także działalność kulturalno-oświatową. Upowszechniają oni wiedzę na temat polskiej kultury, sztuki, walorów przyrodniczych i krajozobrazowych oraz osiągnięć naukowych i gospodarczych.

Obecnie nauczyciele pracują w następujących krajach: Argentyna, Armenia, Białoruś, Gruzja, Kazachstan, Kirgistan, Łotwa, Mołdawia, Rosja, Rumunia, Turcja, Ukraina i Uzbekistan.

Wnioski o kierowanie nauczycieli do pracy za granicą należy przekazywać za pośrednictwem właściwego przedstawicielstwa dyplomatycznego lub urzędu konsularnego RP.

### Wypożyczanie szkół organizacji społecznych i szkół działających w systemie oświaty innych państw w podręczniki i pomoce dydaktyczne

Szkoły mogą ubiegać się o nieodpłatne podręczniki i pomoce dydaktyczne:

- rejestrując szkołę/ośrodek nauczania w bazie danych szkół na stronie [www.polska-szkola.pl](http://www.polska-szkola.pl),
- uzupełniając formularz wniosku dostępnego na stronie ORPEG w zakładce Podręczniki.

Wnioski kierowane do Ośrodka powinny uzyskać akceptację właściwego przedstawicielstwa dyplomatycznego lub urzędu konsularnego RP. Ponadto nauczyciele, rodzice i uczniowie mogą nieodpłatnie korzystać z e-zasobów dostępnych na stronach:

- [www.wlaczpolske.pl](http://www.wlaczpolske.pl) – platforma multimedialna, na której znajdują się: *Podstawa programowa dla uczniów polskich uczących się za granicą*, przykładowe programy nauczania w zakresie edukacji wczesnoszkolnej, języka polskiego, wiedzy o Polsce oraz materiały dla nauczycieli i rodziców,
- [www.polska-szkola.pl](http://www.polska-szkola.pl) – to portal edukacyjny, wspierający nauczanie ję-

zyka polskiego, polskiej historii i geografii za granicą, zawiera materiały dla nauczycieli, dyrektorów i rodziców oraz umożliwia wymianę informacji i doświadczeń.

### Organizowanie doskonalenia zawodowego nauczycieli uczących języka polskiego i w języku polskim za granicą

Formy doskonalenia zawodowego realizowane przez ORPEG służą podnoszeniu efektów nauczania w zakresie języka polskiego, wiedzy o Polsce, kultury polskiej i innych przedmiotów realizowanych w języku polskim. Odbývają się zarówno w Polsce, jak również za granicą i są prowadzone w trybie stacjonarnym oraz *online*. Aktualna oferta znajduje się na stronie [www.kursy.orpeg.pl](http://www.kursy.orpeg.pl).

### Organizowanie kursów języka polskiego i kursów adaptacyjnych dla repatriantów

Kursy są prowadzone w formie obozów językowo-adaptacyjnych w wybranych miastach Polski oraz w postaci indywidualnych lub grupowych kursów języka polskiego, które odbywają się w miejscach zamieszkania repatriantów.



### Zadania publiczne realizowane przez MEN w ramach otwartych konkursów ofert

Osobom uczestniczącym w zajęciach przysługuje bezpłatne zakwaterowanie, wyżywienie i dojazd lub zwrot kosztów dojazdu, w przypadku gdy odbywają się one poza miejscem ich zamieszkania.

Wsparcie językowo-adaptacyjne pomaga repatriantom wejść na rynek pracy, umożliwia kontynuowanie nauki, włączenie się w życie społeczności lokalnej oraz przygotowanie do bycia obywatelami polskimi.

Więcej informacji na temat kursów można znaleźć na stronie Ośrodka Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą w zakładce Repatrianci.

### Organizowanie doskonalenia zawodowego nauczycieli uczących języka polskiego i w języku polskim w szkołach organizacji Polaków oraz w szkołach funkcjonujących w systemach oświaty innych państw

Doskonalenie zawodowe umożliwia pogłębianie wiedzy oraz podnoszenie umiejętności nauczycieli i kadry zarządzającej szkół za granicą. W ramach tego zadania są organizowane: szkolenia, warsztaty, konferencje, staże dla nauczycieli w szkołach w Polsce oraz wizyty studyjne dla kadry zarządzającej w polskich szkołach, instytucjach i podmiotach wspomagających nauczanie języka polskiego za granicą.

### Organizowanie obozów edukacyjnych dla młodzieży polonijnej

W obozach edukacyjnych dla młodzieżowych liderów środowisk polskich za granicą uczestniczy młodzież w wieku 15–18 lat, która w ciągu roku szkolnego uczęszcza na zajęcia języka polskiego lub innych przedmiotów nauczanych w języku polskim. Podczas pobytu w Polsce uczniowie polonijni realizują program edukacyjno-wychowawczy umożliwiający doskonalenie znajomości języka polskiego, poznawanie tradycji, historii i kultury polskiej oraz umacniający poczucie polskiej tożsamości narodowej. Program obozu edukacyjnego zapewnia bezpośredni i aktywny kontakt młodzieży polonijnej z rówieśnikami z Polski oraz umożliwia kształtowanie umiejętności liderkich, naukę współpracy w grupie i skutecznej komunikacji.

### Organizowanie współpracy szkół funkcjonujących w systemach oświaty innych państw i prowadzonych przez organizacje społeczne Polaków ze szkołami w Polsce

Konkurs „Rodzina polonijna” wspiera integrację dzieci i młodzieży polonijnej z ich rówieśnikami w kraju poprzez

uczestnictwo we wspólnych przedsięwzięciach edukacyjnych. Dzięki temu programowi młodzi Polacy mieszkający poza granicami kraju doskonalą znajomość języka polskiego i zdobywają wiedzę o Polsce. Z kolei uczniowie ze szkół w Polsce poznają polskie dziedzictwo kulturowe za granicą, a nauczyciele mają możliwość wymiany wiedzy, umiejętności oraz doświadczeń dydaktyczno-wychowawczych.

O dotacje we wszystkich wskazanych konkursach mogą ubiegać się organizacje pozarządowe, jednostki samorządu terytorialnego i szkoły wyższe w Polsce. Muszą one posiadać doświadczenie w realizacji zadań w obszarze dotyczącym danego przedsięwzięcia. Podmioty, ubiegające się o dotacje w konkursach MEN, organizują wymienione formy wsparcia we współpracy i w odpowiedzi na potrzeby zgłoszone przez szkoły organizacji polonijnych i szkoły w systemach oświaty innych państw, które prowadzą nauczanie języka polskiego.

Lista konkursów organizowanych corocznie przez Ministerstwo Edukacji Narodowej znajduje się na stronie [www.bip.men.gov.pl/pl/zadania-publiczne](http://www.bip.men.gov.pl/pl/zadania-publiczne).





### **Co roku ustala priorytety finansowania zadań zleconych w zakresie opieki nad Polonią i Polakami za granicą. Za najważniejsze Prezydium Senatu uznaje zadania związane ze wspieraniem działań środowisk polskich i polonijnych, ukierunkowane na rozwój szkolnictwa polskiego oraz promowanie języka i kultury polskiej poza granicami. Służą one zachowaniu więzi z Polską oraz potrzebom edukacyjnym dzieci i młodzieży.**

Senat RP wspiera działania związane z szeroko pojętą edukacją, nauką, upowszechnianiem języka, polskiej kultury i historii, wiedzy o Polsce, a także rozwijaniem życia polonijnego wokół placówek oświatowych w kilku kluczowych obszarach.

#### **Edukacja:**

- dofinansowanie kosztów bezpośrednio związanych z procesem nauczania (utrzymanie lokali, w których prowadzona jest nauka, remonty, wyposażenie uzupełniające sal lekcyjnych, szkolnych bibliotek, pracowni przedmiotowych, zakup pomocy dydaktycznych, metodycznych i materiałów edukacyjnych),
- organizacja wydarzeń uzupełniających kształcenie (kolonie, półkolonie i wyciecz-

ki organizowane w krajach zamieszkania, kolonie, obozy, pobyty integracyjno-edukacyjne w Polsce, wymiana międzyszkolna, konkursy i olimpiady językowe, zajęcia pozalekcyjne, transport i ubezpieczenie),

- pomoc nauczycielom polonijnym (szkolenia dla nauczycieli szkolnych i pozaszkolnych, częściowe pokrycie wynagrodzeń i nagród dla nauczycieli oraz kosztów dojazdu do pracy, konferencje oświatowe),
- wzmocnienie struktury organizacji oświatowych współrealizujących programy edukacyjne w krajach zamieszkania (wydawanie periodyków, prowadzenie stron internetowych, spotkania okolicznościowe, podtrzymywanie inicjatyw rad rodziców przy szkołach),
- przyznawanie stypendiów (pomoc stypendialna dla młodzieży polskiego



pochodzenia realizującej naukę w Polsce oraz w krajach zamieszkania, pobyty uczniów w internacie).

Niektóre działania na rzecz oświaty i nauki są realizowane także w ramach innych kierunków. Jest to związane z warunkami funkcjonowania środowisk polonijnych, w tym szkolnictwa w różnych krajach.

#### **Kultura i promocja Polski oraz ochrona polskiego dziedzictwa kulturowego i historycznego:**

- wspieranie zespołów artystycznych i instruktorów,
- pomoc dydaktyczna i metodyczna dla animatorów kultury polskiej,
- udział zespołów artystycznych w przeglądach, festiwalach, pokazach,
- wspieranie działań promujących polską historię,
- wspieranie studiów oraz katedr języka polskiego i wiedzy o Polsce w uczelniach wyższych poza granicami kraju.

#### **Wzmocnienie pozycji środowisk polskich i polonijnych w krajach zamieszkania:**

- wspieranie organizacji młodzieżowych, klubów stypendystów, klubów sportowych i harcerstwa,
- staże i szkolenia leaderskie służące podnoszeniu kompetencji organizacyjnych i kierowniczych.

#### **Stypendia socjalne w kraju zamieszkania dla zdolnych uczniów i studentów z rodzin w trudnej sytuacji materialnej bądź mających utrudniony dostęp do edukacji**

Wsparcie finansowe jest realizowane za pośrednictwem polskich organizacji pozarządowych. Co roku Senat RP rozpatruje wnioski o przyznanie pomocy, składane przez stowarzyszenia i fundacje działające na rzecz Polaków za granicą, i przydziela środki na wskazane cele. Informacje o kwotach dotacji, jak również o ich przeznaczeniu są prezentowane na stronie internetowej Senatu RP [www.senat.gov.pl](http://www.senat.gov.pl).



Rzeczpospolita Polska  
Ministerstwo  
Spraw Zagranicznych

## Ministerstwo Spraw Zagranicznych

### **Nauczanie i promocja języka polskiego poza granicami kraju mają priorytetowe znaczenie dla polskiej polityki zagranicznej, nakierowanej m.in. na umacnianie polskiej tożsamości wśród Polonii i Polaków poza granicami kraju. Świadczą o tym działania podejmowane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych za pośrednictwem polskich placówek dyplomatyczno-konsularnych.**

Wspieranie nauczania języka polskiego, w języku polskim, a także wiedzy o Polsce wśród Polonii i Polaków za granicą oraz dzieci pracowników migrujących odbywa się zgodnie z „Rządowym programem współpracy z Polonią i Polakami za granicą w latach 2015–2020”. W ramach programu Ministerstwo Spraw Zagranicznych, za pośrednictwem placówek dyplomatyczno-konsularnych, wspiera:

- wszystkie formy nauczania języka polskiego, w tym jako języka obcego,
- działalność Ministerstwa Edukacji Narodowej na rzecz podnoszenia wiedzy i umiejętności nauczycieli uczących języka polskiego i wiedzy o Polsce poza granicami kraju,
- działania popularyzujące język polski i wiedzę o Polsce,

- inicjatywy młodzieżowe i studenckie nakierowane na tworzenie stowarzyszeń, klubów i organizacji skupiających byłych absolwentów polskich/polonijnych ośrodków edukacji za granicą oraz w kraju,
- we współpracy z Ministerstwem Nauki i Szkolnictwa Wyższego rozwój, uniwersyteckich studiów o Polsce, katedr polonistyki i lektoratów języka polskiego za granicą, a także propagowanie studiów na polskich wyższych uczelniach,
- działania polskich/polonijnych placówek edukacyjnych oferujących nauczanie języka polskiego, w języku polskim i o Polsce dla dzieci i młodzieży oraz służących podniesieniu jakości i atrakcyjności edukacji, a także integracji środowiska polonijnego,



- działania z zakresu edukacji historycznej mające na celu kształcenie postaw patriotycznych wśród dzieci i młodzieży polonijnej i polskiej za granicą,
- działania promujące dwujęzyczność.

#### **Ponadto Ministerstwo Spraw Zagranicznych:**

- podejmuje działania na rzecz ochrony praw osób polskiego pochodzenia i mniejszości polskich, w tym do zachowania i rozwoju własnego języka,
- monitoruje rozwój sytuacji oświaty polskiej za granicą, szczególnie na Wschodzie, w takich krajach jak: Litwa, Białoruś oraz Ukraina, a także podejmuje bieżące interwencje,
- zabiega o upowszechnianie nauczania języka polskiego jako ojczystego

- na podstawie unijnej dyrektywy w sprawie kształcenia dzieci pracowników migrujących,
- umożliwia finansowanie przez konsulów RP kosztów uczestnictwa w kursie języka polskiego dla osób, które otrzymały decyzję o zakwalifikowaniu do wydania wizy krajowej w celu repatriacji,
- dofinansowuje produkcję telewizyjnych programów edukacyjnych dla dzieci i młodzieży, które są emitowane na antenie Telewizji Polonia.

Ważną rolę w nauczaniu i promocji języka polskiego jako obcego odgrywają Instytuty Polskie za granicą. Instytuty prowadzą i współprowadzą kursy języka polskiego, organizują szereg projektów edukacyjnych i kulturalnych związanych z nauką i promocją języka polskiego jako

## Zadania Realizowane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych

języka obcego, takich jak konferencje, tłumaczenia literatury polskiej, wystawy czy udział w Europejskim Dniu Języków oraz Międzynarodowym Dniu Języka Ojczystego.

W ramach działań promujących język polski MSZ prowadzi interaktywną mapę „Polski poza Polską” [www.polski.msz.gov.pl](http://www.polski.msz.gov.pl), prezentującą m.in. miejsca na całym świecie, gdzie można uczyć się języka polskiego i podjąć studia polonoznawcze, a także biblioteki zawierające polskie księgozbiory.

MSZ za pośrednictwem placówek zagranicznych wspiera polonistyki w rozumieniu tradycyjnych studiów filologicznych, kształcących nauczycieli języka polskiego oraz tłumaczy, współorganizuje cykliczne kongresy polonistyki, jak również wspiera centra studiów polskich i lektoraty języka polskiego na zagranicznych uczelniach. Polskie placówki zagraniczne efektywnie lobbują na rzecz obecności języka polskiego nie tylko w instytucjach kultury i nauki w krajach urzędowania, lecz także w sektorach turystycznym i usługowym.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych oraz polskie placówki dyplomatyczno-konsularne aktywnie uczestniczą także w realizacji przedsięwzięć oświatowych inicjowanych przez podmioty krajowe za granicą, biorąc

udział m.in. w prowadzeniu naboru studentów polskiego pochodzenia, organizowaniu przyjazdów nauczycieli polonijnych na kursy metodyczne do kraju, przeprowadzaniu eliminacji do konkursów i olimpiad języka polskiego, w realizacji programu stypendialnego dla studentów polskiego pochodzenia uczących się w państwach zamieszkania.

### Wsparcie ze strony placówek dyplomatyczno-konsularnych

Ministerstwo Spraw Zagranicznych wspiera wszystkie formy nauczania języka polskiego za granicą ze środków zaangażowanych na placówkach dyplomatyczno-konsularnych. W ramach funduszu na oświatę polonijną ambasady i konsulaty wspierają nie tylko sam proces organizowania nauczania, związany z wynajmem sal lekcyjnych, zakupem materiałów dydaktycznych, dojazdem dzieci do szkół, czy zatrudnianiem nauczycieli, ale również wszelkie działania polskich/polonijnych placówek edukacyjnych służące podniesieniu jakości i atrakcyjności edukacji, a także integracji środowiska polonijnego.

Polskie placówki wspólnie z polonijnymi partnerami oświatowymi organizują konferencje, warsztaty metodyczne

dla nauczycieli, zajęcia dodatkowe, imprezy i konkursy dla dzieci i młodzieży, takie jak: olimpiady, dyktanda, zawody sportowe, uroczystości rozpoczęcia i zakończenia roku szkolnego, wycieczki edukacyjne.

Zadania w obszarze szkolnictwa polskiego za granicą są realizowane przez placówki w formule projektowej. Przedstawicielstwa dyplomatyczno-konsularne mogą we współpracy z partnerami polonijnymi (organizacjami, stowarzyszeniami, fundacjami, szkołami, uczelniami wyższymi) rozwijać i realizować wspólne inicjatywy

i przedsięwzięcia o charakterze edukacyjnym. Projekty zgłaszane przez podmioty polonijne – po uzyskaniu akceptacji ze strony placówki – mogą być realizowane w partnerstwie.

### Polonijne legitymacje ucznia i nauczyciela

Legitymację może otrzymać każdy uczeń do ukończenia 18. roku życia, który uczy się języka polskiego, historii, geografii, kultury polskiej lub innych przedmiotów nauczanych w języku polskim. Legitymacje przy-





## Zadania Realizowane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych

sługują uczniom uczęszczającym do następujących typów szkół:

- szkoły prowadzone przez organizacje społeczne za granicą zarejestrowane w bazie ORPEG,
- szkoły funkcjonujące w systemach oświaty innych państw,
- sekcje polskie funkcjonujące w szkołach w systemach oświaty innych państw,
- szkoły europejskie działające na podstawie Konwencji o Statucie Szkół Europejskich, sporządzonej w Luksemburgu 21 czerwca 1994 roku.

W przypadku szkół prowadzonych przez organizacje społeczne warunkiem przyznania legitymacji jest aktualna rejestracja szkoły w bazie danych Ośrodka Rozwoju

Polskiej Edukacji za Granicą ([www.polska-szkola.pl](http://www.polska-szkola.pl)).

### **Legitymacja ucznia uprawnia do zakupu ulgowych biletów:**

- ze zniżką 37% na przejazdy środkami publicznego transportu kolejowego w pociągach osobowych, pospiesznych i ekspresowych – na podstawie biletów jednorazowych,
- ze zniżką 49% na przejazdy środkami publicznego transportu kolejowego w pociągach osobowych, pospiesznych oraz środkami publicznego transportu autobusowego w komunikacji zwykłej i przyspieszonej – na podstawie imiennych biletów miesięcznych,

- do muzeów państwowych,
- do parków narodowych.

### **Legitymacja nauczyciela uprawnia do zakupu ulgowych biletów:**

- ze zniżką 33% na przejazdy środkami publicznego transportu kolejowego w pociągach osobowych – na podstawie biletów jednorazowych lub miesięcznych imiennych oraz środkami publicznego transportu autobusowego w komunikacji zwykłej – na podstawie imiennych biletów miesięcznych dla nauczycieli uczących języka polskiego lub innych przedmiotów nauczanych w języku polskim,
- do muzeów państwowych,
- do parków narodowych.

Instytucją upoważnioną do wydawania, a także przedłużania ważności legitymacji jest urząd konsularny kompetentny dla miejsca zamieszkania osoby aplikującej. Warunkiem wydania jest aktualna rejestracja szkoły w systemie bazy ORPEG.

Informacje na temat sposobu składania wniosków o wydanie i przedłużenie ważności legitymacji:

- legitymacja ucznia jest wydawana lub przedłużana na wniosek rodzica lub osób uprawnionych,
- legitymacja jest ważna z innym dokumentem potwierdzającym tożsamość (paszport, dowód osobisty);
- wniosek o wydanie legitymacji ucznia składa rodzic lub opiekun prawny dziecka za pośrednictwem szkoły, w której dziecko pobiera naukę,
- wniosek można także złożyć indywidualnie w urzędzie konsularnym właściwym ze względu na siedzibę szkoły,
- wzór wniosku o wydanie legitymacji jest dostępny na stronie urzędu konsularnego,
- do wniosku należy dołączyć dokument potwierdzający pobieranie nauki języka polskiego lub innych przedmiotów nauczanych w języku polskim.

Legitymacje są wydawane i przedłużane na czas trwania roku szkolnego obowiązującego w państwie wydania, z terminem ważności upływającym ostatniego dnia miesiąca, w którym rozpoczyna się kolejny rok szkolny.



## Do głównych zadań Agencji Wymiany Akademickiej należy upowszechnianie języka polskiego poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej.

### Program stypendialny dla Polonii

Program jest skierowany do cudzoziemców polskiego pochodzenia z następujących krajów: Białoruś, Ukraina, Bułgaria, Czechy, Chorwacja, Macedonia, Mołdawia, Litwa, Łotwa, Estonia, Rumunia, Serbia, Słowacja, Węgry, Albania, Armenia, Azerbejdżan, Gruzja, Kazachstan, Kirgistan, Rosja, Uzbekistan, Tadżykistan, Turkmenistan, a także z krajów Ameryki Łacińskiej i Afryki.

Program umożliwia młodzieży polskiego pochodzenia (narodowości polskiej) i posiadaczom Karty Polaka odbycie studiów wyższych w Polsce oraz poprawę znajomości języka polskiego i poziomu kwalifikacji w tamtejszych środowiskach polonijnych. Oferuje możliwość odbycia studiów wyższych w języku polskim w uczelniach podległych Ministerstwu Nauki i Szkolnictwa Wyższego (poza kierunkami filologicznymi, z wyjątkiem filologii polskiej), Ministerstwu Zdrowia (kierunki medyczne) i Mini-

sterstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego (kierunki artystyczne) oraz comiesięczne stypendium Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej na pokrycie kosztów utrzymania.

Szczegóły na stronie [www.nawa.gov.pl/studenci/studenci-zagraniczni/program-stypendialny-dla-polonii](http://www.nawa.gov.pl/studenci/studenci-zagraniczni/program-stypendialny-dla-polonii).

### Uwierzytelnianie dyplomów

Możliwość uznania polskiego dyplomu za granicą zależy od przepisów o uznawalności wykształcenia obowiązujących w danym kraju. Wyjątek stanowią państwa związane z Polską umowami dwustronnymi – w takim przypadku uznanie dyplomu następuje na zasadach określonych w umowie.

Szczegóły można znaleźć na stronie [www.nawa.gov.pl/uznawalnosc/uznawanie-polskich-dyplomow-za-granica](http://www.nawa.gov.pl/uznawalnosc/uznawanie-polskich-dyplomow-za-granica).



Informacja na temat uznania zagranicznego dyplomu w Polsce, np. w celu podjęcia pracy lub kontynuacji studiów, znajduje na stronie [www.nawa.gov.pl/uznawalnosc/wydawanie-informacji-o-zagranicznych-dyplomach](http://www.nawa.gov.pl/uznawalnosc/wydawanie-informacji-o-zagranicznych-dyplomach).

### Letnie kursy języka i kultury polskiej

NAWA organizuje intensywne kursy wakacyjne umożliwiające naukę języka polskiego (poziomy A1-C2), a także poznanie polskiej kultury i historii. Udział w kursie (nauka języka polskiego, program kulturalny, wyżywienie i zakwaterowanie) jest bezpłatny. Jego uczestnicy otrzymują jednorazowe stypendium w wysokości 500 złotych.

O udział w kursie mogą ubiegać się cudzoziemcy, którzy spełniają łącznie następujące kryteria:

- są studentami zagranicznych uczelni,
- nie mają polskiego obywatelstwa,
- nie studiuje w Polsce (w danym roku akademickim),
- uczą się języka polskiego lub znają język angielski na poziomie co najmniej B1.

Więcej informacji [www.nawa.gov.pl/jezyk-polski/letnie-kursy-jezyka-i-kultury-polskiej](http://www.nawa.gov.pl/jezyk-polski/letnie-kursy-jezyka-i-kultury-polskiej).

### Certyfikacja znajomości języka polskiego

Celem państwowego egzaminu certyfikacyjnego z języka polskiego jako obcego jest określenie poziomu kompetencji w zakresie języka polskiego, niezależnie od instytucji prowadzących nauczanie, programów nauczania, stosowanych materiałów i metod. Warunkiem otrzymania certyfikatu jest uzyskanie pozytywnego wyniku z każdej części egzaminu (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, mówienie, pisanie, poprawność gramatyczna).

Egzaminy, organizowane przez różne ośrodki w Polsce i za granicą, są przeznaczone dla dzieci i młodzieży (14-17 lat) oraz osób dorosłych na różnych poziomach zaawansowania (A1-C2).

Szczegóły oraz aktualne informacje o datach i miejscach prowadzonych egzaminów są dostępne na stronie [www.certyfikatpolski.pl](http://www.certyfikatpolski.pl).



## Instytut Pamięci Narodowej

**Od 2006 roku wspiera merytorycznie nauczycieli i edukatorów pracujących poza granicami kraju w ramach „Programu Polonijnego Biura Edukacji Narodowej IPN”.**

### Wsparcie w ramach programu jest realizowane przez:

- prowadzenie poza granicami kraju warsztatów, wykładów i lekcji na temat historii Polski XX wieku,
- szkolenie nauczycieli,
- realizowanie projektów edukacyjnych adresowanych do Polonii i Polaków przebywających za granicą,
- nagradzanie osób i instytucji zasłużonych dla upamiętniania historii Narodu Polskiego,
- przekazywanie materiałów edukacyjnych IPN,
- udostępnianie wystaw stworzonych przez IPN,
- udostępnianie zasobów internetowych.

### Najważniejsze projekty:

- „Polonijne spotkania z historią najnowszą” – kilkunastodniowa, bezpłatna konferencja adresowana do nauczycieli, animatorów kultury i edukatorów, podczas której uczestnicy – dzięki wykładom i warsztatom – poznają najnowszą historię Polski,
- „Przystanek Historia IPN” – cykliczne spotkania organizowane we współpracy z organizacjami, instytucjami i placówkami oświatowymi znajdującymi się poza granicami kraju, często przy wsparciu placówek MSZ. W ramach spotkań odbywają się wykłady, warsztaty, lekcje, prezentacje wystaw oraz promocje książek IPN,

- Honorowa nagroda „Świadek Historii” dla osób i organizacji spoza Polski – nagroda dla osób i instytucji szczególnie zasłużonych dla upamiętniania historii Narodu Polskiego oraz wspierających IPN w realizacji ustawowej działalności w sferze edukacyjnej i naukowej.

Szczegóły „Programu polonijnego BEN IPN” znajdują się na stronie [www.ipn.gov.pl](http://www.ipn.gov.pl).



## Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji



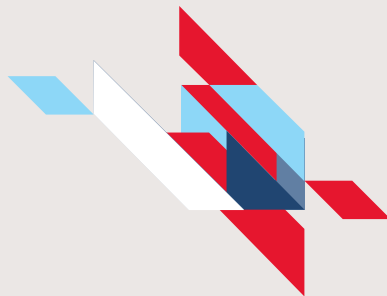
Ministerstwo  
Spraw Wewnętrznych  
i Administracji

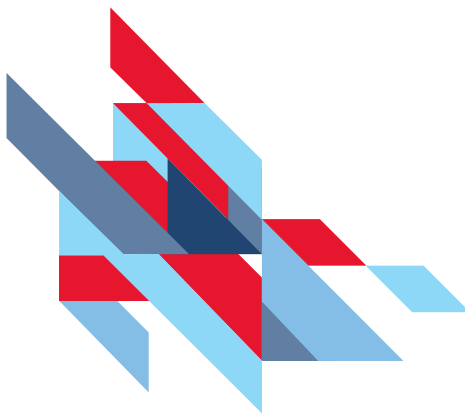
**Realizuje pomoc dla repatriantów zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o repatriacji.**

**Ustawa przewiduje pomoc dla repatrianta i jego najbliższej rodziny (małżonek repatrianta i małoletnie dziecko lub dzieci pozostające pod władzą rodzicielską co najmniej jednego z rodziców, którzy przybyli do Rzeczypospolitej Polskiej razem z repatriantem) poprzez:**

- jednorazową pomoc finansową na pokrycie kosztów przejazdu do Rzeczypospolitej Polskiej,
- pomoc finansową na remont, adaptację lub wyposażenie lokalu,

- pomoc finansową na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych (np. dopłata do czynszu, nabycia lokalu),
- pomoc niepieniężną w postaci nieodpłatnego korzystania ze świadczeń opieki zdrowotnej,
- przyznanie miejsca w ośrodku adaptacyjnym dla repatriantów (do 90 dni z możliwością przedłużenia o kolejne 90 dni) z możliwością uczestniczenia w ośrodku w bezpłatnych kursach języka polskiego i kursach zawodowych.





**[www.men.gov.pl](http://www.men.gov.pl)**

al. J.Ch. Szucha 25

00-918 Warszawa, tel. 22 34-74-100

fax. 22 34-74-261

[informacja@men.gov.pl](mailto:informacja@men.gov.pl)

**[www.senat.gov.pl](http://www.senat.gov.pl)**

**[www.msz.gov.pl](http://www.msz.gov.pl)**

**[www.mswia.gov.pl](http://www.mswia.gov.pl)**

**[www.ipn.gov.pl](http://www.ipn.gov.pl)**

**[www.orpeg.pl](http://www.orpeg.pl)**

**[www.nawa.gov.pl](http://www.nawa.gov.pl)**